ediciones DEL cementerio

4º Feria del Libro de Maldonado

Del 9 al 12 de noviembre 2006

Peatonal Sarandí y Plaza San Fernando

ediciones DEL cementerio participó durante cuatro días en la 4º edición de la feria del libro de Maldonado, durante la primer jornada realizó con su stand una instalación titulada (auto)censura, buscando proponer la reflexión sobre el tema censura, entregando volantes, conteniendo diferentes textos sobre el tema. A pesar de que la mesa estaba cubierta por un nylon negro, la sugerente frase de Antoni Muntadas (Atencion: la percepción requiere participación) despertó en los más curiosos, el sobreponerse a la propia autocensura, animándose a indagar y encontrar los materiales allí expuestos.



(auto)censura

La (auto)censura es uno de los problemas menos discutidos cuando se tratan las consecuencias dejadas en la sociedad tras la última dictadura cívico militar. Debemos recordar por supuesto, que no provenimos precisamente, de un ámbito cultural propenso a abrir puertas a propuestas demasiado innovadoras, llamativas o estridentes. Recordar nombre históricos como Acuña de Figueroa, Roberto de las Carreras, Parra del Riego, Alfredo Mario Ferreiro o Ernesto Cristiani, nos recuerda que a pesar de los reconocimientos tardíos, siempre le podemos agregar un pequeño manto de silencio. Instalar la discusión, es a nuestro parecer el primer paso, la reflexión sobre el tema es necesaria, llamar a las cosas por su nombre también. Generalmente los actos de censura son camuflados bajo otros nombres, descubrir los síntomas de una enfermedad es la mejor manera de prevenirla.

J.A. Italiano

La censura es el uso del poder, por parte del Estado o de algún grupo influyente, para controlar la libertad de expresión. La censura criminaliza ciertas acciones o la comunicación de las mismas. En un sentido moderno, la censura consiste en cualquier intento de prohibir la información, los puntos de vista o formas de expresión como el arte o el habla vulgar. La censura se lleva a cabo con el fin de mantener el status quo, controlar el desarrollo de una sociedad, o suprimir la disconformidad de un pueblo. Por eso, es muy común la censura en la religión, los clubes, grupos sociales y los gobiernos.

Los nuevos métodos de la censura incluyen otras tentativas de suprimir perspectivas o ideas, como la propaganda, la manipulación de los medios de comunicación, la política de spin, o la desinformación. Estos métodos, colectivamente, funcionan diseminando información engañosa, lo cual hace menos receptivo el público a otras ideas.

Existen casos de censura en países que tienen gobiernos democráticos, y no sólo en sus administraciones nacionales, sino que también los avances contra la libertad de prensa se ven en administraciones municipales y comunales. En este caso se utilizan medios de presión más sutiles, como eliminar programas críticos con el gobierno ya sea directamente de las televisiones o radios públicas, o a través de presiones políticas y económicas a los órganos de dirección de las privadas.

censura. (Del lat. censura). 1. f. Dictamen y juicio que se hace o da acerca de una obra o escrito. 2. f. Nota, corrección o reprobación de algo. 3. f. Murmuración, detracción. 4. f. Intervención que ejerce el censor gubernativo. 5. f. Pena eclesiástica del fuero externo, impuesta por algún delito con arreglo a los cánones. 6. f. Entre los antiguos romanos, oficio y dignidad de censor. 7. f. Psicol. Vigilancia que ejercen el yo y el superyó sobre el ello, para impedir el acceso a la conciencia de impulsos nocivos para el equilibrio psíquico. 8. f. ant. Padrón, asiento, registro o matrícula. ~ de cuentas. 1. f. La ejercida por el censor jurado de cuentas. previa ~. 1. f. Examen y aprobación que anticipadamente hace el censor gubernativo de ciertos escritos antes de darse a la imprenta.

En nuestra literatura, como en nuestra historia política, parece haber sido inevitable la inclinación por los arreglos y la dilución de todo concentrado medianamente agresivo. Es bueno advertir que este rasgo persiste hasta nuestros días y hace que tanto nuestras letras como nuestra sociedad entera sean un verdadero desierto de estridencias auténticas (...) Una común mesura, una común timidez, aventuras bien administradas; la prudencia ha dado el tono desde el principio de la carrera. Y aún hoy, el país (...) debe ser el que menos se arroja a experimentar las audacias de las letras de nuestro tiempo o, al menos, el que las maneja con más firme cautela.

Capítulo Oriental 1968

Carlos Real de Azúa


ATENCIÓN: LA PERCEPCIÓN REQUIERE PARTICIPACIÓN
(auto)censura
(INSTALACIÓN)
HOTEL
PARE
PARE
brother


ATENCIÓN:
(auto)censura
ATENCIÓN:
(auto)censura
PARE


OCEANO OCEANO
INGLES


ATENC
6123309

La segunda jornada, superada la censura, contó con una muestra de arte correo, dónde se expusieron timbres postales de autor pertenecientes a la muestra armada por Vittore Baroni, en su *Arte postale 88*, además se mostraron diferentes sobres intervenidos y postales de autor.

Trabajos de Clemente Padín, José Roberto Sechi, Silvano Pertone, Fábio Di Ojuara, Ediciones Amnesia, Brenna Maag, Silvia Lissa, Alfredo Fonticelli, Ma Rita J. Mc Namara, Vittore Baroni, Riosuke Cohen, Cecilia Vignolo, Liliana Rusu, Peter and Angela, Eric Langolff, Julia Tant y Alicia Zárate.


POSTAL
Art
MAIL
4FUN
s3ss


PAPER POLICE
BARONI
MAIL ART
TAROT
GAC



"EL SOBRE"
GALERIA
BUSH
LIES
WHO DIES?
NOW!
END
THE
WAR
poesía visual
URGENTE
LIQUIDADO
COPIA
ANULADO
MAIL ART
Uruguay



love
UTO PIA
SUD ACA
BUSH
LIES
WHO DIES?
NOW!
HOTEL
esteño
égalité


"SOBRE"
GALERIA
Bring the Troops Home Now!
ARTE DE LA ORIENTALIDAD
CHAMPION OF LIBERTY
BUSH
LIES
WHO DIES?
END THE OCCUPATION OF IRAQ
BRING THE TROOPS HOME
NOW!
égalité
11 ABR 2005
J.A. ITALIANO
CNO. LUSSICH ESQ. GOLONI
"AFILADOS" MALDONAD
MAIL ART
URUGUAI
CAVELLINI
Indocumented
TINTIN
CIGARROS
JUAN PABLO II


BUSH LIES
BUSH LIES
HOTEL

En la mesa, además de las publicaciones de ediciones DEL cementerio, se mostraron publicaciones recibidas a modo de intercambio, revistas y libros de autor.






MECUM
13
VOX
NUC 2005
BURROCRACIA
MARGINALIA
POEMS
TO
Selection 1972 – 2000
POESIA
CINE



EN OJO AJENO
JUAN ANGEL ITALIANO
HOJAS EN BLANCO
J.A. Italiano
LIRICONCRETO
make it new
pretexto
poesía VISUAL/ EXPERIMENTAL de Clemente Padín
Selection 1972 – 2000
arte + literatura
¿con cuál se
sechi
LENGUA JE
EL
MARGINALIA trabajos al margen J.A. Italiano
ARTE-CORREO
Plataforma en defensa de l'Ebre (PDE)



TODOS TRISTES TIGRES
poesía & others
NEL AMARO
VIDEOACCIONES
EN OJO AJENO
EDUARDO ACOSTA BENTOS
JUAN ANGEL ITALIANO
CONTEXTOS Y VOCALES
TEXTOS ACÚSTICOS
historiales
Revista LETRAS TRAVESTIDAS
Separata LETRASVESTIDAS
MIERDA
MERDE
EDICIONES DEL CEMENTERIO
LETRASVESTIDAS


CARAMELOS Y PIMIENTOS
EDICIONES DEL BOEK
BOEK 861
APDO. 861
(E) 43080 TARRAGONA
01.07.2006
ÁNFORA NOVA
REVISTA LITERARIA
La Imagen de
DIFUSION
Think Here


ATENCIÓN:
ediciones
DEL
cementerio


BUSH
LIES
NO OCEANO


DON
QUIJOTE
DE LA MANCHA


CERTIFICA UNIT
EXTINTOR A POLVO
PARA TODO TIPO DE IDEAS
MODO DE USAR:
1 GIRE LA TRABA ROMPIENDO EL PRECINTO.
2 RETIRE LA TRABA.
3 APRIETE EL GATILLO Y DIRIJA EL CHORRO A LA BASE DEL FUEGO.
CAPACIDAD NOMINAL:
2 Kg
25 Kg
50 Kg


BUSH
LIES


DON
QUIJOTE
DE LA MANCHA
OCEANO




La tercer jornada contó con la exposición del proyecto: La poesía a la calle!, realizado por el colectivo: El club de los poetas violentos, serie de afiches callejeros de poesía, que fueron colocados en las ciudades de Maldonado, San Carlos, Punta del Este, Montevideo, durante el año 2002.

Además se realizo nuevamente la muestra: Arte popular y dinero, expuesta en forma itinerante en el mes de julio en las librerías Utopía y Libros del duende.

imposible saber cuando fue la primera vez, pero aquí, en el Uruguay es frecuente usar como vehículo, soporte de expresión plástica literaria, al papel moneda. El echo de circulación constante, del intercambio interminable, hace del billete una increíble forma de exposición, de compartir un momento plenamente lúdico de creación. Desde la clásica intervención, la recreación de nuevos próceres-héroes del imaginario urbano, a la poesía, la canción popular, la propaganda política, comercial, pedidos de solidaridad o cadenas religiosas, lista de mandados, números de quiniela, insultos o imposibles declaraciones de amor. La/s obras circulan de mano en mano, proponiendo un impensado circuito expositivo, un interminable intercambio de trabajos que no reclaman ni fama ni renombre, solo un breve instante de atención.

Distintos artistas plásticos fueron invitados a intervenir libremente un papel moneda, para aportar desde otra óptica el ejercicio creativo sobre un billete. De diferentes países, Mexico, Italia, Brasil, Uruguay, llegaron diversos aportes; pero de España, especialmente de Catalunya, espontáneamente surgió el homenaje a Torres García, ya que en esa región se mantiene viva su obra y su presencia. Hermosa alegría la de saber, que a través de la creatividad se pueden hermanar a los pueblos.

J.A. Italiano

JORDI LLORT

ALEXANDRE AYXENDRI

JORDI EROLA

EMILIO CARRASCO

CÉSAR REGLERO

ISABEL JOVER

ROBERTO FARAONA

AGUSTÍN CALVO GALÁN

CLEMENTE PADÍN

JOSÉ ROBERTO SECHI

SILVANO PERTONE

JOSEP MARÍA ROSSELLÓ

EDUARDO ACOSTA BENTOS



ARTE POPULAR & **DINERO**



¡LA POESÍA A LA CALLE!
club de los poetas violentos
INTRANQUILA EN EL HIERRO TEMPLADO DE MI OMBLIGO MUERTO
el club de los poetas violentos
SÓLO UN AMOR PODRÍA SALVARME DE ESTE HOLOCAUSTO INFERNAL
el club de los poetas violentos
OCEANO
OCEANO
ESTOS SACERDOTES ORDENAN MUERTE Y NO AGUARDAN EL CASTING DEL SEÑOR
SERÁ LA RESPUESTA UN GRITO PÁJARO VELOZ CRUZANDO LA ESPESURA DE LA NOCHE
PAN
PARE
PARE
ediciones DEL cementerio



SERÁ
A RESPUESTA
UN
GRITO
PÁJARO VELOZ
CRUZANDO
LA ESPESURA
DE LA NOCHE
PAN
DE LA IGLESIA
LE DIRÁN
AL
VIENTO
EN
TU CIUDAD
FRÍA
LO COMITRAGICO
ES
USURPAR
TUMBAS
VOX
VOX


Francisco
URUGUAY
CONTEXTOS


TORRES GARCÍA VUELVE A URUGUAY
BANCO CENTRAL DEL URUGUAY
$10
BANCO CENTRAL DEL URUGUAY
$10
URUGUAY
$10
$5
BANCO CENTRAL DEL URUGUAY
$5


URUGUAY
URUGUAY
LIBROS DEL DUENDE
URUGUAY
$10
ferta
Pense Aqui
Revista de Arte
Art Magazine
ÁNFORA
NOVA





NO AGUARDAN
EL
CASTING
DEL
SEÑOR
UN
GRITO
PÁJARO VELOZ
CRUZANDO
LA ESPESURA
DE LA NOCHE
PAN



SEÑOR
LA ESPESURA
DE LA NOCHE



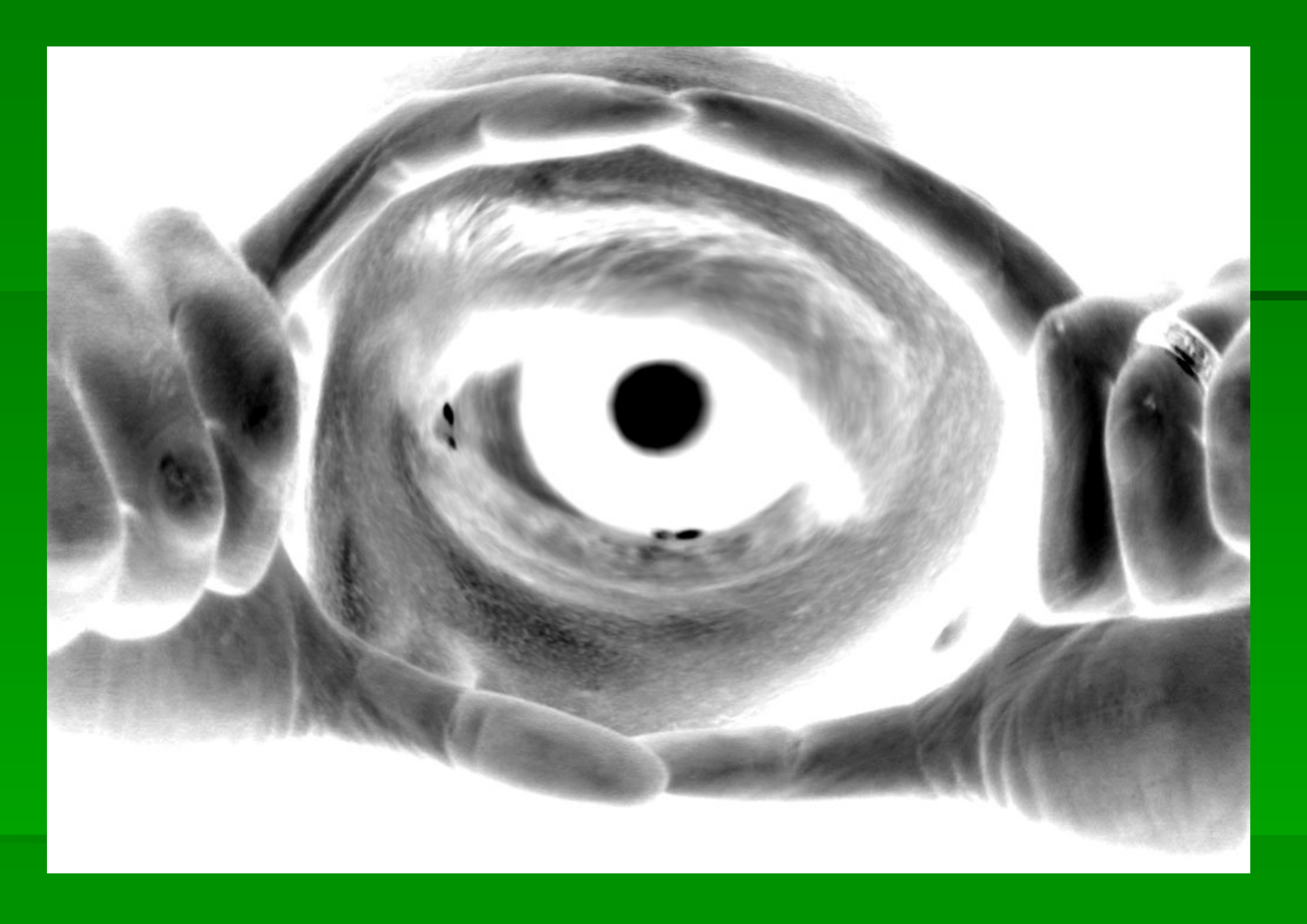
PAN


ESTOS
SACERDOTES
ORDENAN MUERTE
Y
NO AGUARDAN
EL
CASTING
DEL
SEÑOR
UN
GRITO
PÁJARO VELOZ
CRUZANDO
LA ESPESURA
CAMPANAS
LA IGLESIA
DIRÁN
AL
UN
OCEANO

Durante la tercer jornada, se realizó una muestra de video arte, con trabajos de Elisabeth Aranda, Nel Amaro, Eduardo Acosta Bentos y Juan Angel Italiano.

Se entiende por videoarte la utilización de medios electrónicos (analógicos o digitales) con un fin artístico. Una de las diferencias entre el videoarte y el cine es que el videoarte no necesariamente cumple con las convenciones del cine. El video arte puede no emplear actores, diálogos, puede no tener una narrativa o guión, u otras convenciones que generalmente definen a las películas como entretenimiento.

Los cineastas buscaron alternativas más económicas a la producción tradicional en cine, de esta forma surge el videoarte, como propuesta más enfocada a personas que rompen con los parámetros comerciales y buscan un medio mas económico pero no por este motivo con menos valor que las formas tradicionales de producción.



MUESTRA DE VIDEO-ARTE

4° FERIA DEL LIBRO MALDONADO

11 noviembre 18:00 hs

ediciones DEL cementerio

POESÍA MÓVIL

elisabeth aranda

(Barcelona - España)

MICROGRAFÍAS

j.a. italiano

(Maldonado - Uruguay)

VIDEO ACCIONES

nel amaro

(Turón - España)

EN OJO AJENO

eduardo acosta bentos

(Montevideo - Uruguay)

j.a. italiano

(Maldonado - Uruguay)





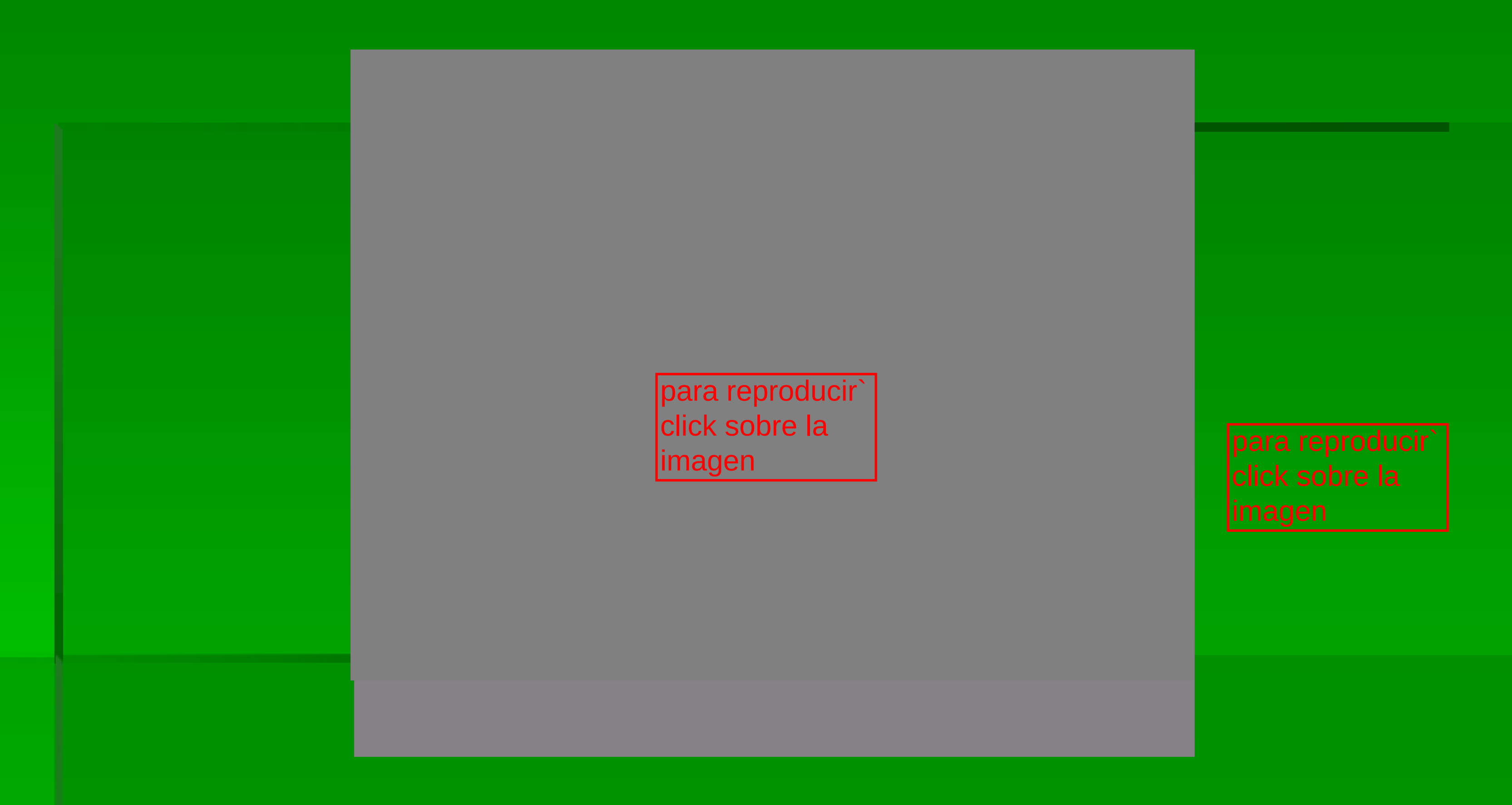
Una ciudad

Juan Ángel Italiano

para reproducir`
click sobre la
imagen

Cuestión filosófica

Nel Amaro



Intersticio

Eduardo Acosta Bentos - Juan Ángel Italiano

Ma. Fernanda Méndez

La última jornada comenzó con una instalación en la plaza San Fernando, titulada: Paisaje pensado en mariposas grises.


522


PAISAJE PENSADO
EN MARIPOSAS GRISES

En el stand, se mantuvo la muestra Arte popular y dinero, agregándose la serie Los Candidatos, realizada por ediciones DEL cementerio en el 2004, a raíz de los comicios nacionales, proponiendo la lista 048 (il morto chi parla), los candidatos fueron grandes figuras de las letras nacionales, por supuesto, todos muertos.



J.C. ONETTI
Senador
FRANCISCO "PACO" ESPÍNOLA
SENADOR
DELMIRA AGUSTINI
Diputada
ZORRILLA DE SAN MARTÍN
DIPUTADO
VOTE LISTA 048
EDC
FELISBERTO HERNÁNDEZ
Presidente
VOTE LISTA 048
EDICIONES
DEL CEMENTERIO
JOSÉ ENRIQUE RODÓ
DIPUTADO
VOTE LISTA 048
EDC

La muestra se completó con la exposición de trabajos visuales de Ma. Fernanda Méndez y Juan Ángel Italiano, más la propuesta para que el público participara del proyecto interactivo de arte correo británico: The man from icon, Flat pack two, contando con una entusiasta participación de los presentes.


CATRIELA
FULANA
DONA
BATACLANA
MINA
CHINA
COS
YEGUA
HEMBRA
PAICA
bestia
LORA
PERCANTA
ATORRANTA
MILONGUITA
LORO
FEBA


SON BUSH EMPIRE


los muertos vendrán
y uno a otro
y las palabras
sólo serán un eco
un eco
un eco


mujer le dijo:
darás a luz
le dijo:
los embarazos
CRACIA
CRACIA


ACIA
los muertos vendrán
y la mirada
y uno a otro
saldrán desenterrados
y las palabras
silenciosas en el aire
sólo serán un eco
un eco
un eco




OCEANO

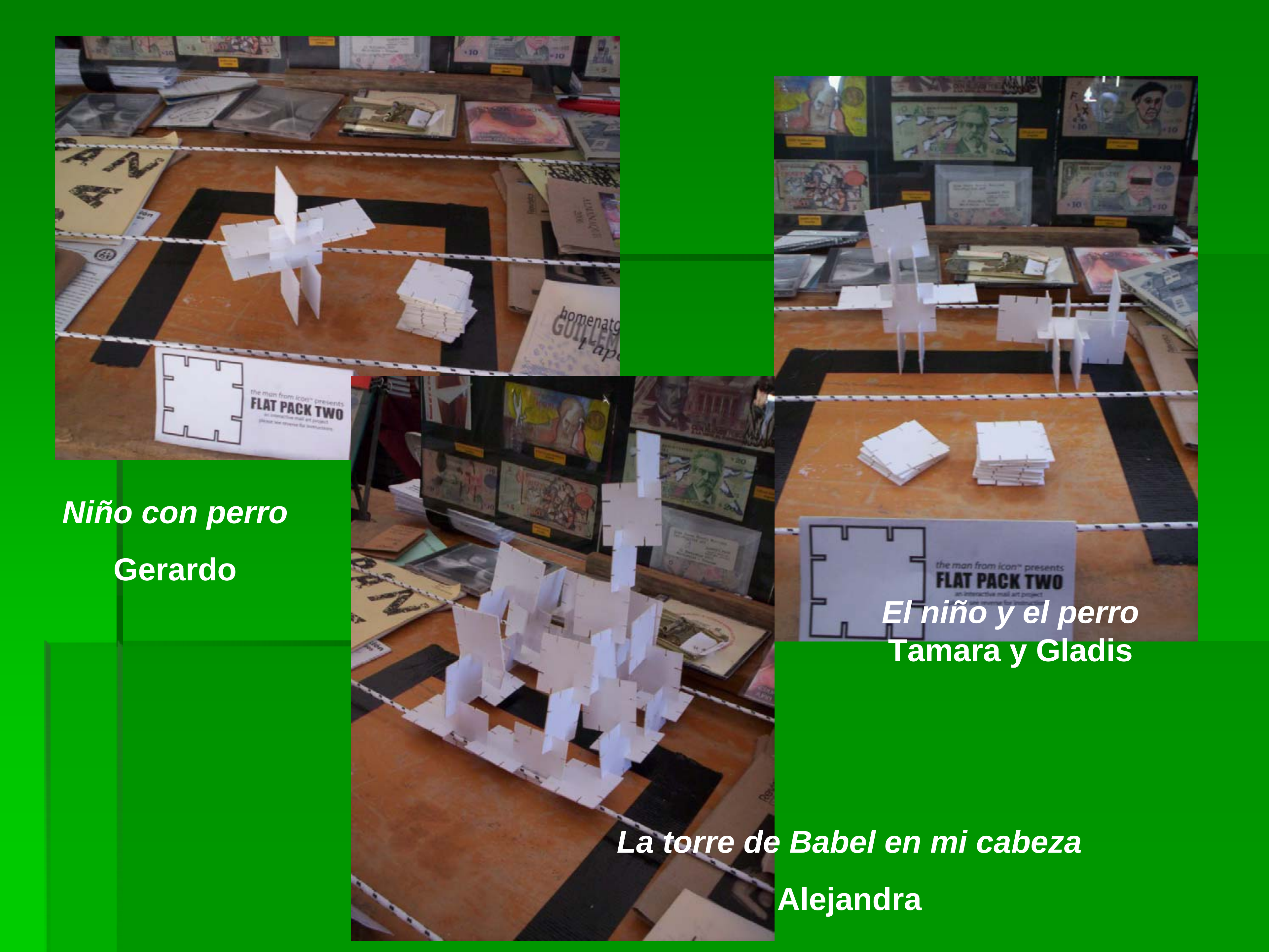


VAZ FERREIRA
SENADOR
VOTE LISTA 048
EDC
VOTE LISTA 048
FRANCISCO "PACO" ESPINOLA
SENADOR
VOTE LISTA 048
EDC
DELMIRA AGUSTINI
VOTE LISTA 048
ZORRILLA DE SAN MARTIN
DIPUTADO
VOTE LISTA 048
EDC
OCEANO



VOTE LISTA 048


VOTE LISTA 548
VOTE LISTA
OCEANO



Niño con perro

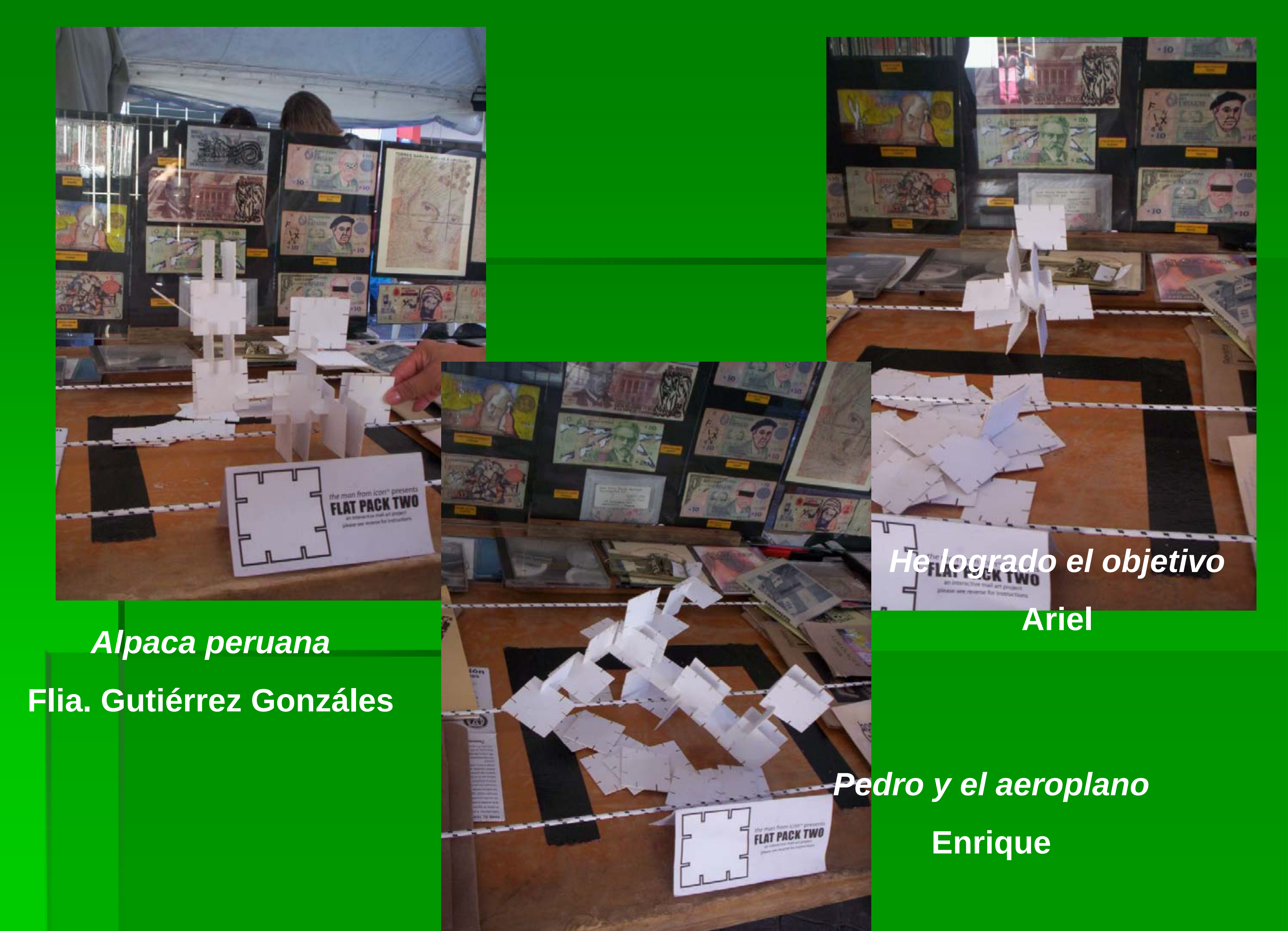
Gerardo

El niño y el perro

Tamara y Gladis

La torre de Babel en mi cabeza

Alejandra



Alpaca peruana

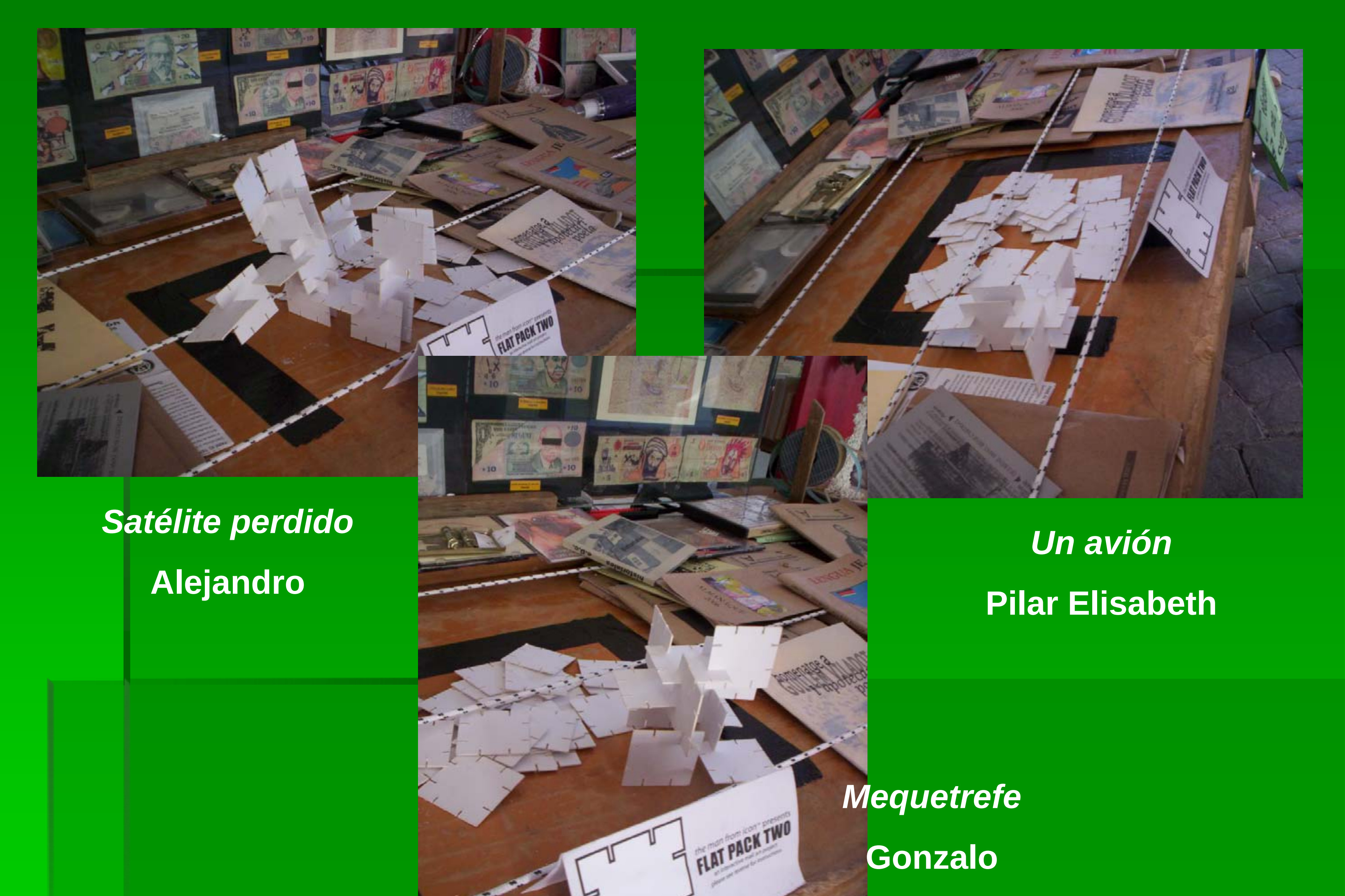
Flia. Gutiérrez Gonzáles

He logrado el objetivo

Ariel

Pedro y el aeroplano

Enrique



Satélite perdido

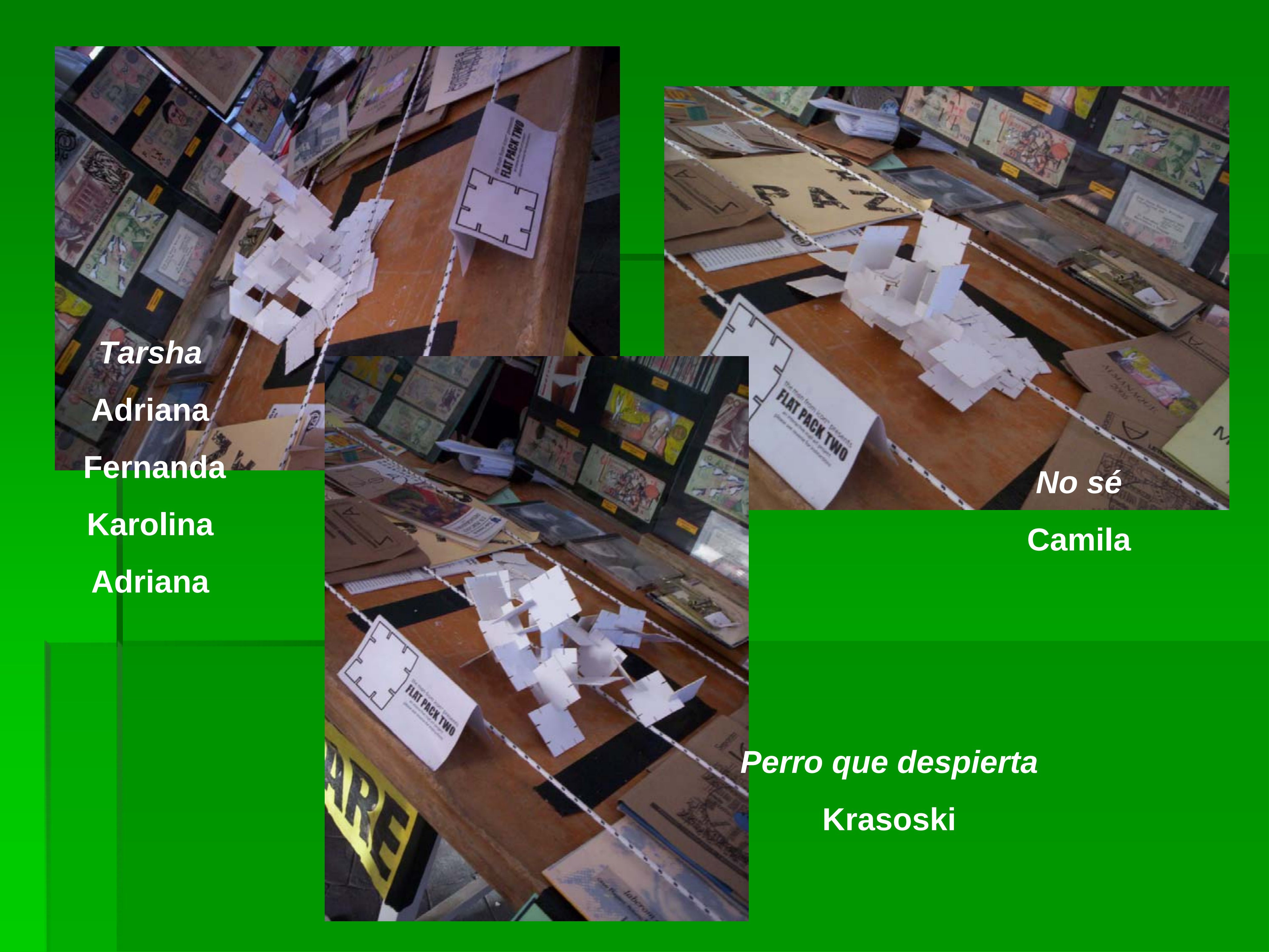
Alejandro

Un avión

Pilar Elisabeth

Mequetrefe

Gonzalo


Tarsha
Adriana
Fernanda
Karolina
Adriana
No sé
Camila
Perro que despierta
Krasoski


the man from icon™ presents
FLAT PACK TWO
an interactive mail art project
please see reverse for instructions
FLAT PACK TWO
MIRADAS
ATENCIÓN:
FLAT PACK TWO
El perro y su hueso
Pedro
Escala
Ana
En busca de la realidad
Chiara



Cubismo aplicado

Lalo

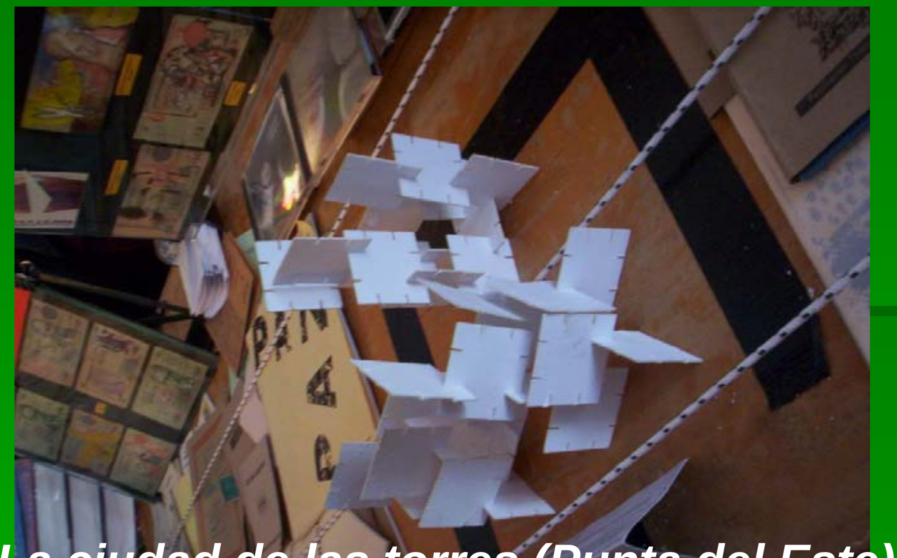
Estamos pensando

Laura

Lucien

Filmación de una porno

Ignacio



La ciudad de las torres (Punta del Este)

Ana Inés

La cosa

Eloy

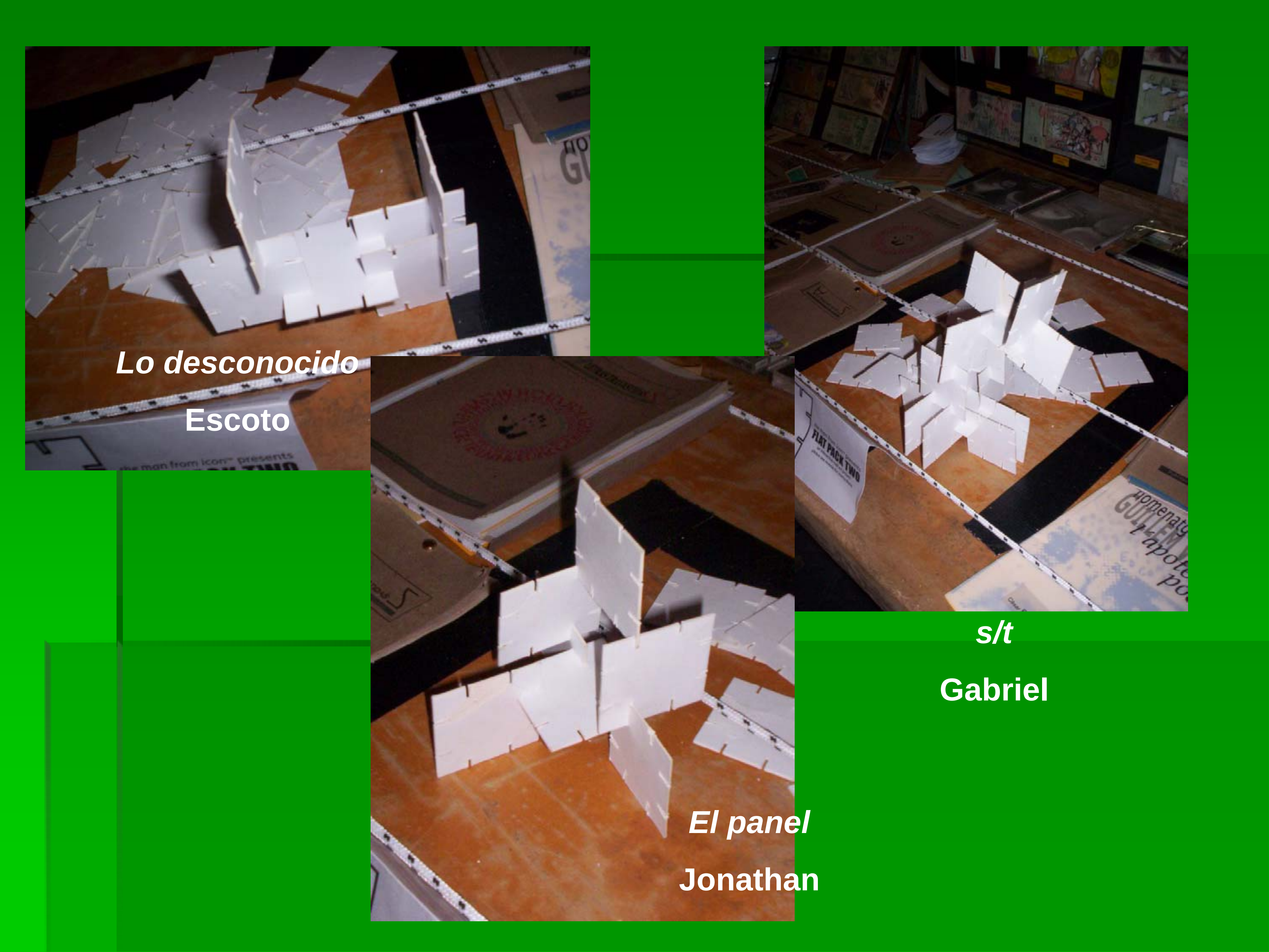
Elisa

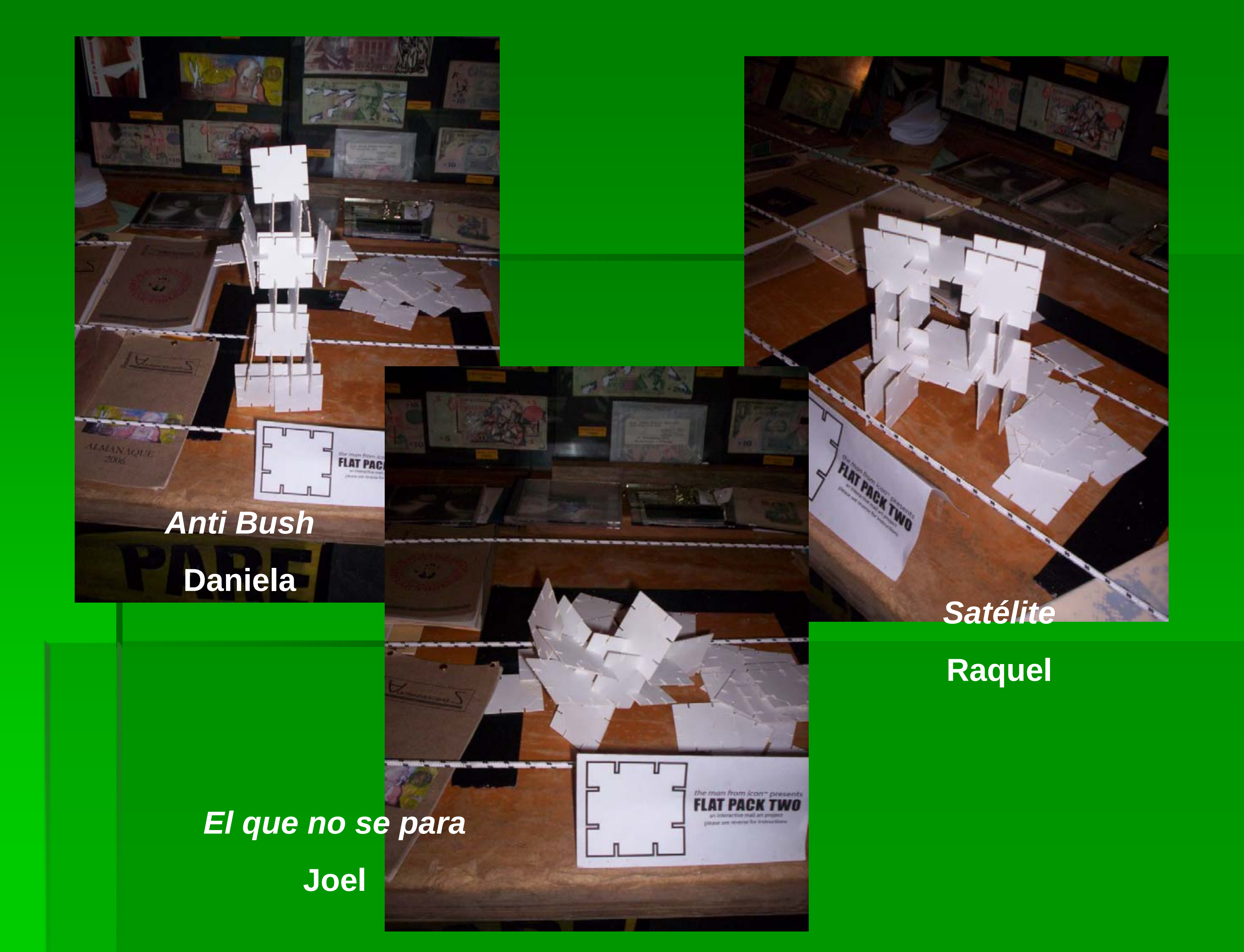


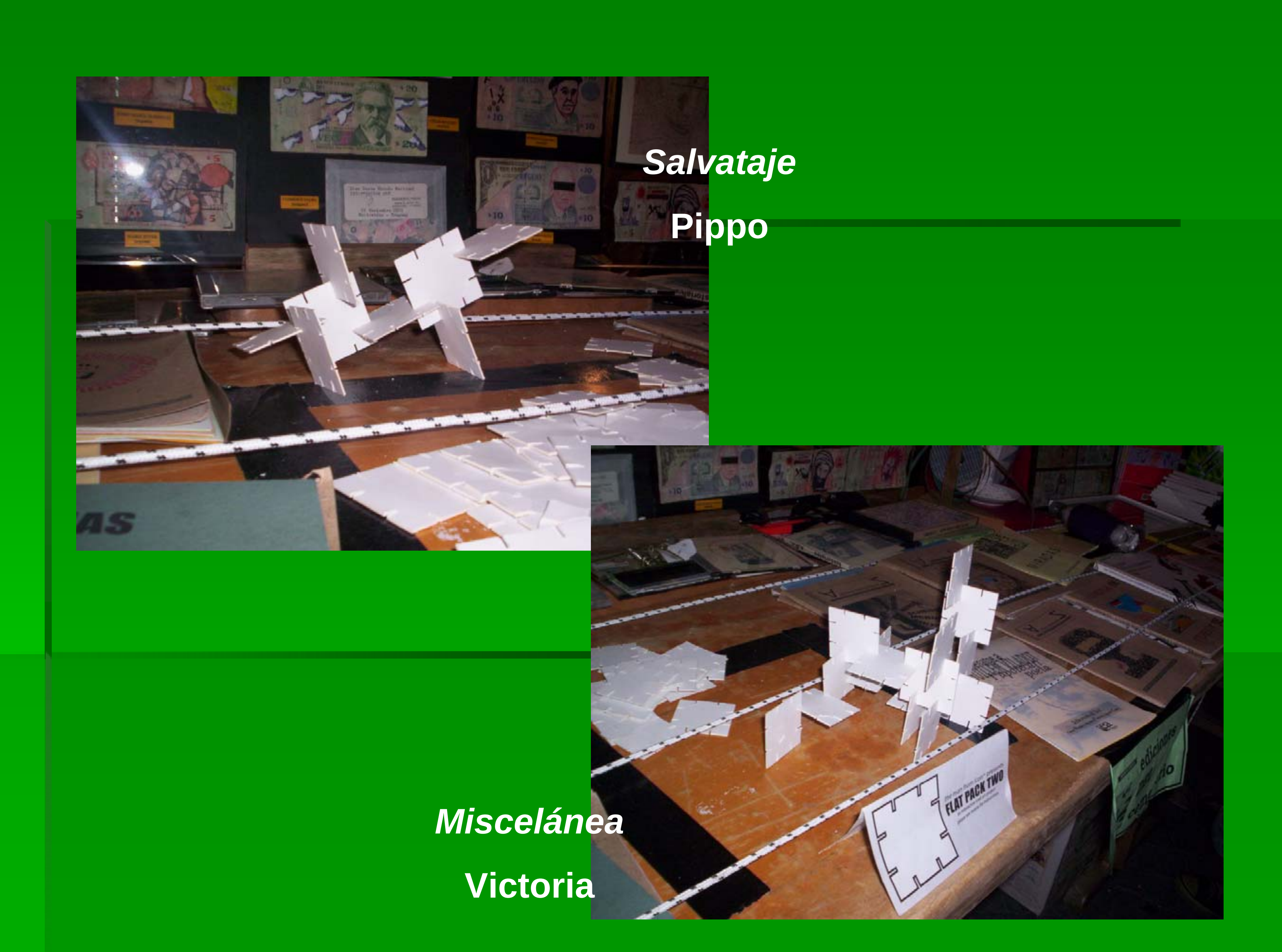
Las torres no gemelas

Laura

Ana


Lo desconocido
Escoto
s/t
Gabriel
El panel
Jonathan


Anti Bush
Daniela
El que no se para
Joel
Satélite
Raquel
the man from icon™ presents
FLAT PACK TWO
an interactive mail art project
please see reverse for instructions
ALMANAQUE
2006
PARE


Salvataje
Pippo
FLAT PACK TWO
Miscelánea
Victoria

Definiendo echo cultural como la trasmisión de conocimientos no negociables, ediciones DEL cementerio, realizó un balance más que positivo, al culminar la 4ª Feria del Libro, el interés y la participación del público durante los cuatro días, reafirma el camino de difusión que la misma tiene trazado.

A las autoridades que nos brindaron el espacio, (Dirección de Eventos de La Casa de la Cultura) y en especial a todos los que brindaron apoyo, (prensa, amigos) un millón de gracias.

La Gerencia